

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**AZ OLASZ-MAGYAR EGYEZMÉNY MEGVITATÁSA A PARLAMENTBEN.** Bukarestből jelentik: A parlament májusi rendkívüli ülészakánának legfontosabb tárgya az olasz-magyar egyezmény megvitatása lesz, amely Romániát gazdasági és külpolitikai szempontból is rendkívül érdekli. Diplomáciai körök biztosra veszik, hogy az olasz-magyar egyezmény megkötése következtében már a legközelebbi napokban a román kormány megleghangú jegyzéket intéz Bethlen magyar miniszterelnökhöz.

**JAVUL A LEI.** A lei árfolyama tegnap Zürichben 3.40-re emelkedett. A kurzus feljavulása a külföldi kedvező kölcsöntárgyalásokkal és Burileanu bankkormányzó londoni útjának eredményével függ össze. Pénzügyi körökben a lei további javulását jósolják.

**NINCS NÉPSZÁMLÁLÁSI BLANKETTA.** A népszámlálási lapok kiosztását a rendőrség közegei április 16-án kezdték meg. Azonban annak ellenére, hogy a népszámlálás napja április 24-re van kitűzve, amikor pénzbüntetés terhe mellett mindenkinek ki kell töltenie a maga számláló lapját, még mindig sok ezerre megy azoknak a száma, akik nem kaptak eddig nyomtatványokat. Sokan ezek közül személyesen mentek el a rendőrségre és ott megreklamálták számlálólapjaikat. Azt a választ kapták, hogy várni kell, mert egyelőre kifogyott a nyomtatványkészlet. Remélhetőleg erre való tekintettel azokat, akik önhibájukon kívül nem töltik ki idejében a népszámlálási lapokat, nem fogják megbüntetni.

**ROMANIA KÜLKERESKEDELMI MÉRLEGE.** Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszterium most tette közzé az idei év első negyedének külkereskedelmi mérlegét. Eszerint a behozatal nyole milliárd és 300 millió lei volt. Az import 250 millió leiel volt nagyobb ezen idő alatt, mint a kivitel. Ennek magyarázata az, hogy az új vámtarifa munkálatainak hírére a külföldi vállalatok nagymennyiségű árut szállítottak az országba.

**FASCISTA MUNKATÖRVÉNY.** Rómából jelentik: A fascista szervezet kilenc szakaszos munkatörvényt fogadott el. Az egyik szakasz kimondja, hogy az olasz nemzet egy szervezett erkölcsi, politikai és gazdasági egység, amely a fascista államban teljességében megvalósul. A munka minden egyéni és technikai formájában szociális kötelesség, éppen ezért a munka és a magántulajdon állami védelem alatt áll. Minden hivatásos, vagy gazdasági szervezkedés szabad. Az egyik cikk végül kijelenti, hogy az állam csak akkor szól bele a gazdasági vállalatokba, ha a magánkezdeményezés hiányzik, vagy elégtelen, vagy ha az állam politikai érdekeiről van szó.

## Könyörtelenül letartóztatunk mindenkit

— mondotta Bradescu főügyész — aki a Juhos-ügyben résztvett a kiskoru vagyonának könnyelmű vagy bűnös elherdálásában

Temesvár, április 23.

A Juhos-Varjassy-Müller ügy a döntő kifejlődés stádiumába lépett. Tegnap cikkünkben részletesen foglalkoztunk az ügygel és annak keretében megemlítettük, hogy az igazságügyminiszterium Piso igazságügyi vezérfelügyelőt Temesvárra küldötte. Mint most hivatalos helyről közlik velünk, az ominozus Juhos ügyben Piso igazságügyi vezérfelügyelő teljesen függetlenül folytatja a vizsgálatot, jegyzőkönyveket vesz fel és az ügy büntetőjogi részébe, amely Bradescu Virgil vezetőügyész kezében van, egyáltalában nem avatkozik. Piso kiküldetésétől függetlenül folytatja és folytatta Bradescu vezető főügyész a nyomozást, amely immár döntő fázisba jutott. Bradescu Virgil főügyész munkatársunk előtt a következő nyilatkozatot tette és felhatalmazott arra, hogy ezt a nyilatkozatot a nyilvánosságra is hozzuk:

— A Juhos ügy már nem egyszerű bűnügy: ez a legvakmerőbb fantázia szüleményének valóra válása. Amikor egy-egy újabb szédületes csalásról, fondorlatról akadt a kezembe akta és döntő bizonyíték, amelyek

elkövetési módja az eddig ismert nemzetközi szélhámos-módszereket felülmulja, szinte hihetetlennek tűnt az egész.

De, amikor újabb és újabb bizonyítékok akadtak a kezembe, be kellett látnom, hogy a nemzetközi büntetőügyek legmerészebbik hajításával van dolgom. Ma már tisztán és világosan látunk mindent.

— Deutsch Ferenc tegnap délután óta az ügyészségi fogház lakója és indítványomra Safirescu vizsgálóbíró rendelte el a

letartóztatását. Itt közönséges rablások egész sorozata történt és

**könyörtelenül letartóztatunk mindenkit, aki ebben az ügyben előre megfontolt szándékkal a kiskoru vagyonának az elprédálására szövetkezve résztvett.**

Most még nem mondhatok nevetek az ügy sikere érdekében, de már a legszigorubb intézkedéseket tettük, hogy mindazok lakat alá kerüljenek, akik ezt megérdemlik. Amikor a vizsgálat sora megengedi, teljes egészében és részletesen nyilvánosságra adjuk az egész Juhos-ügy kulisszatitkait, amelyek egy nagyszerű és merész ivelésű fantáziával megírt bűnügyi regény-nyel érnek fel.

Nyilatkozata további részében kiemelte Bradescu vezetőügyész, hogy ő a büntető eljárást függetlenül Piso vezérfelügyelő kiküldetésétől végzi, akinek speciális megbízása van ebben az ügyben. Az igazságügyi vezérfelügyelő ugyanis — értesülésünk szerint — az ügy ama részének felderítésével foglalkozik, amely hivatott világosságot deríteni arra,

**miként volt lehetséges a kiskoru vagyonát szinte feleltelenül elkotyavetyélni és hatalmas milliókra rugó összegeket elkölteni**

akkor, amikor köztudomás szerint is minden ügylet, mely kiskoruak vagyonának állagát érinti, a törvényszék gyámügyi osztályának, régebben árvaszékek hozzájárulásától és jóváhagyásától függ. A vizsgálat természetesen nemcsak a legutóbbi időre terjed ki, amikor Varjassyék ragadták magukhoz az ügyek lelkiismeretlen vezetését, hanem régebbi időkre is. Ez a vizs-

gálat, miután könyvek és számadások felülbíráásával jár, természetesen hosszabb időt vesz igénybe.

A kelevény felfakadt és az igazságügyi hatóságok feladata, amelyek híven és becsületesen tesznek eleget, hogy

**egyszersmindenkorra lehetlenné tegyék és a nagy nyílvanosság előtt pellengére állítsák**

azokat, akik egy kiskoru árva tehetetlenségét és egy betegesen gyenge anya befolyásolhatóságát használták fel arra, hogy maguknak jogtalan anyagi előnyöket biztosítsanak és vagyont harácsolhassanak össze.

Becker János dr., a kiskoru Juhos Erzsébet ujonnan kinevezett gyámja ebben a szövevényes ügyben reávarakozó feladat megoldását illetőleg munkatársunknak a következő nyilatkozatot tette:

— Első teendőm lesz gyámi és vagyongondnoki megbízatásomból kifolyólag az ügyre vonatkozó összes iratokat a legalaposabban áttanulmányozni. Ma természetesen még nem nyilatkozhatom arról, hogy milyen képet nyerek majd az ügybe való teljes betekintés után.

**Szigoruan a kiskoru Juhos Erzsébet érdekeit fogom képviselni és semmiféle más érdeket nem tekinthetek.**

Az iratok áttanulmányozása után meg kell állapítanom majd azt, vajjon a kiskoru érdekei megrövidülést szenvedtek-e és feladatomban kell tartani, hogy Juhos Erzsébet vagyonát biztosítsam és ha netalán vagyoni szempontból megrövidülés történt, úgy ezt amennyiben még lehetséges lesz, orvosoljam.

**PÉNZÜGYI KRIZIS JAPANBAN.**

Tokióból jelentik: A japán kormány elhatározta, hogy általános moratoriumot léptet életbe, mely ma kezdődik. A pénzügyi krízis a Nemesek Bankjának bukása következtében tört ki. Pénzügyi körök azzal vádolják a kormányt, hogy könnyelműen járt el és az indokolatlan moratoriummal megriasztotta a pénzpiacot.

## Tőrsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3.40, Párisban 16.35

Temesvári magánárfolyamok 1927 április 23-án reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet közepkurzuson.

Angol font: 802.00—806.00—810.00, dollár: 165.00—165.50—166.00, dinár: 2.91 külföldi, 2.86 belföldi, 2.86 effect, hollandi forint: 66.00—66.20—66.40, francia frank: 6.50—6.52—6.50, olasz lira: 8.60—8.63—8.63, cseh korona: 4.90—4.93—4.80, osztrák silling: 23.25—23.40—23.40, német márka: 39.25—39.34—39.50, magyar pengő: 28.90—29.00—29.00, svájci frank: 31.80—32.00—32.00.

**Terményárak:**

Buza 820, árpa 550, rozs 560, zab 530, tengeri 450 lei métermázsanként ab feladóállomás.



# Hat hónap leforgása alatt eltűnhetnek Temesvár szivéből a báziai vágány, ha az összes érdekeltek közös egyetértéssel szorgalmazzák ennek a fontos kérdésnek a megoldását

Temesvár, április 23.

A báziai vágány... Vég nélküli nótá... A sinek, melyek végigfutnak Temesvárott a Belváros és az Erzsébetváros egy jó nagy részén, úgy hatnak, mint a bilincsek, melyekkel egy embert guzsba kötöttek. Guzsba kötik ezek a sinek Temesvár városának fejlődését, forgalmát, városrendészeti tervének megvalósítását. Amíg a báziai vágány végigterpeszkedik a városon, addig a Skudier-parkkal szemben levő terület beépítetlen marad, addig szó sincs róla, hogy a Belvárosból a józsefvárosi pályaudvarra tervezett közvetlen utat — a Börze-utat — be lehessen fejezni, addig az Erzsébetvárosban a vasuti Bega-hídon tül, valamint a Carmen Sylva-park mögötti, továbbá a Dózsa-utca és Tirol-utca közötti átlós részek rendezése és beépítése a jövő ábrándja marad. A báziai vágány miatt rendetlen a városi villamos közlekedése, mert hiszen ezeknek

a kocsiknak menetrendszerű forgalmát naponta huszonhét ízben akasztja meg az a körülmény, hogy a báziai vágányt vonatjárások miatt lezárják.

Temesvár város forgalma az utóbbi esztendőben rohamosan emelkedik. Eltekintve attól, hogy a vidékről egyre több kocsit fordul meg a városban, a temesvári autók száma rohamosan emelkedik, igen sok a személyautó és még több a teherautó. Ezeket tulajdonosaik bizonyára azért vásárolják, mivel rajtuk a közlekedés és szállítás gyorsabb. De mit érnek a nagy sietéssel, ha a báziai vágány lezárása minduntalan feltartóztatja azokat negyedóra, félóra. És a lezárás nemcsak a vonatokat miatt történik, hanem ha a báziai vágányon végigszalad egy magányos lokomotív, egy sinautó, vagy munkásokat szállító hajtány: ez mind rendkívüli lezárást és idővesztést jelent.

A báziai vágánynak a városból való eltávolítása közérdek és éppen ezért ez ügyben megkezdett ankétunkat folytatjuk. Az egykori perzsa fejedelem, aki életecélul tűzte ki magának, hogy megalázza a görögöket, egyik szolgájával naponként a fülébe sugatta: „Mnémoi atheniaois! Ne feledkezzél meg az athenieiekről!” Mi célunkul tüztük ki, hogy

a város vezetőségének, a tanács tagoknak, a képviselőknek, a vasutnak és mindazoknak, akiktől várjuk, hogy végre megtegyenek mindent, hogy a báziai vágány elkerüljön a városból, nem győzzük a fülükbe kiáltani: „Ne feledkezzetek meg a báziai vágányról!”

Addig fogjuk ezt ismételtetni, amíg a báziai vágány végre mégis csak kikerül a város területéről. És ha ez megtörténik, akkor a teljesített kötelesség tudatával elhallgatunk majd.

Meg akartuk hallgatni ebben az ügyben a városi mérnökség véleményét is. Az ott nyert információk a következők:

— A városi mérnökség már évtizedek óta foglalkozik a báziai vágány kihelyezési kérdésével. Már akkor felvetődött ez a terv, amikor Telbisz Károly dr. polgármestersége idején a városi mérnökség évtizedekre előre megcsinálta a város fejlesztési tervét.

**Ha szép akar lenni, használjon Kulka-féle Liliomtej-kremet, liliomszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag Kulka Emil városi gyógyszerárán, a Fekete Szechoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.**

Ehhez a tervhez most is ragaszkodik a város és éppen ezért szükséges ennek érdekében, a báziai vágány kihelyezése is. Az erre vonatkozó tervet először néhai Szilárd Emil volt városi főmérnök csinálta meg Székely László műépítéssel egyetemben. Az ő eszméjük volt az, hogy a báziai vágányt a józsefvárosi pályaudvarról a módosi hidig vezessék, onnan pedig elkanyarodással a kisodai állomáshoz vezessék. Először úgy tervezték, hogy a régi báziai vágányba ez a várost megkerülő új vágány a kisodai állomáson torkollik be. Azután módosították azt olyképpen, hogy ez

a betorkolás a jelenlegi kisodai állomás alatt körülbelül hétszáz méternyire történjék. Ez a kivétel ugyanis jobban felel meg a báziai-üregi elágazás szempontjából is. 1914-ben, amikor a vágány kihelyezése közel volt a megvalósulás stádiumához, a városi mérnökség is kiszámította a munkálatok költségeit. Erre azért volt szükség, mivel a város tekintélyes hozzájárulással érdekelte volt a dologban. A mérnökség számításai körülbelül megegyeztek a vasut által felállított költségvetéssel is. Akkoriban azonban a közbejött háború miatt nem kerülhetett a sor a terv kivételére. Tavaly óta azonban a báziai vágány kihelyezésének ügye ismét előtérbe került. A vasuti vezérigazgatóság szerint ez körülbelül negyven millió leibe kerülne. Dobosan János dr. főpolgármester megbízta a városi mérnökséget, hogy a mai munkabérek és anyagárak tekintetbevétele mellett tegyen újabb számításokat. A számításokat meg is tettük olyanképpen, hogy kiszámítottuk a kiépítendő új pálya földmunkálatait, a kavicsolást, hengerelést, egy új kisodai állomás építését és az ezen munkálatokért kifizetendő munkabéreket.

## Lord Cecil fontos nyilatkozata a Déli Hirlap genfi tudósítójának a leszerelés kérdéséről, melyben csak az történik, amit Anglia akar

Genf, április hó.

(A Déli Hirlap tudósítójától). Pár esztendővel ezelőtt angol államférfiből interjú kihuzni, egyet jelentett a cirkuszi erőművész legnagyobb teljesítményével, valóságos fizikai munka volt az angol politikus és diplomata után való szaladgálás, sok esetben azonban már az elején azt a megnyugtató választ kaptam az újságíró, hogy hiába fárad, lord ez, vagy lord amaz nem hajlandó nyilatkozni semmiféle kérdésben. Ezért nem is ükötünk meg a mult decemberi ülésen, mikor egy olasz kollegánk azzal állított be Genfba, hogy egyetlen interjúval olasz lírában is komoly ezreket kereshetne, mert lapja arannyal akarja megfizetni Chamberlain minden olyan szavát, amit a nagy olasz lap részére kiejt vértelen és keményvágású ajkai között.

Olasz kollegánk csak a Chamberlain üléseken elmondott szavait jegyezhetette le, azok pedig azért se bírtak az arany értékével, mert a távirati irodák olesó pénzen kürtölték világgá. Chamberlain soha nem nyilatkozik újságíróknak, Cecil lord azonban már a mult évben is könnyebben megközelíthető volt. Ma már kérés nélkül is arról értesítette a Népszövetség mellett dolgozó sajtóképviselőket, hogy hetenként háromszor áll rendelkezésükre.

A változást nem az okozta, hogy lord

Számításaink szerint

ezek a munkálatok legfeljebb tizenhat-tizennyolc millió leibe kerülnek.

Természetes, hogy számításainkba nem vettük bele a lefektetendő sineket és a talpfákat sem. Ezt azért nem tettük, mert hiszen a vasut ugyanis tervezi, hogy a báziai vágányon végig új sineket és talpfákat fektet és végeredményben teljesen mindegy lehet a vasutnak, hogy ezeket a régi pályára fekteti-e, vagy pedig már az újra. És nem vettük számításba az új módosi hid építését sem. A mostani hid egyelőre megfelel a közlekedésnek. Ha pedig új hid építésére kerül a sor évek múlva, ez könnyen lesz megoldható, mert hiszen a mostani hid alapja már előre olyan szélességben lett építve, hogy arra egy további második hid vasszerkezetét rá lehet helyezni. Nem tartjuk kizártnak, hogy idővel a város abban a helyzetben lesz, hogy ebben a tekintetben is hozhasson anyagi áldozatot. Le kell itt még szögeznünk azt is, hogy számításaink szerint

az egész munkát hat hónap leforgása alatt kényelmesen el lehet végezni.

Ime újabb érvek a báziai vágány kihelyezésének mielőbbi lehetőségére mellett. Nem szabad elfeledni, hogy amennyiben a vasut és a város megegyeznek a báziai vágány kihelyezésére vonatkozólag, azzal nagyot lendítenek a jelenlegi nagy munkátlanság enyhítésén is. Sok száz ember jutna itt foglalkozáshoz és keresethez. Ha a többi sok indok nem sürgetné ezt a munkát, a munkanélküliség is elodázhatalanná teszi azt. Reméljük, hogy a kérdés elbírálásánál ezt is figyelembe veszik. Hiszen kötelesség a munkanélküli dolgozó kezeket foglalkozáshoz és kenyérhez juttatni. Félegyházi.

illetőleg az előkészítő bizottság működését, ott már nem történik semmi más, csak amit Anglia akar. A delegátusok kifáradtak a meddő vitákban. Csak az amerikai főkonzul, Gibson vesz részt minden ülésen és a temperamentumos Paul Boncour. Gibson alig alig szólal meg, őt a kérdés nem érdekelheti, jelenléte csupán csak reprezentálás, hogy Amerika is itt legyen. Majd akkor kerül rá a sor, ha a Coolidge által összehívott konferencia kezdetét veszi, Paul Boncour pedig az iskolai vigyázó szerepét vette magára. Ha valaki fel mer szólalni Angliával közösen kidolgozott javaslatuk ellen, be sem várja, míg a tolmács a szónok szavait lefordítja, már közbe is szól. Hasonló oktrojkat Cecil lord is és semmi kétség, hogy azok majd meglepetve ébrednek rá a végén, hogy homlokegyenest, ellenkező döntést hoztak. a. f.

## Az új lakbértörvény

minden szerződést meghosszabbít és a lakbért az 1914. évinek tizenhatszorosára emeli

Temesvár, április 23.

A parlament mindkét háza megszavazta az új lakbértörvényt, a szentesítés is megtörtént és ezzel a törvény életbe lépett. Legfontosabb rendelkezése, hogy a lakók által fizetendő házbér összegét teljes pontossággal állapítja meg. Ebben a kérdésben tehát a multban felmerült viták elmaradnak. A törvény ugyanis valamennyi lakbérleti szerződést meghosszabbítja és pedig azokat, akiknek jövedelme meghaladja az évi 400.000 leit, az idei év október hó végéig, akiknek jövedelme pedig kevesebb, 1928. április végéig.

A fizetendő lakbér tekintetében megállapítja a törvény, hogy az 1914. évi lakbér tizenhatszorosára fizetendő

és ez vonatkozik úgy a köztisztviselőkre, mint a többi lakókra, csupán a nyugdíjasoknak nyújt előnyt a törvény azzal, hogy ezek az 1914. évi bér tizenkétszeresét fizetik. Ezt a kedvezményt a törvény értelmében csupán az állami nyugdíjasok vehetik igénybe. Amennyiben a háztulajdonos és a lakó között mégis differencia merülne fel a fizetendő házbér tekintetében, úgy a lakó is kérheti hatvan napon belül a bérmegállapító bizottságtól lakbérének megállapítását.

Az albérletek terén újítást hoz a törvény. Ugyanis kimondja, hogy amennyiben a főbérlet egy szobát kiad diáknak vagy állami tisztviselőnek, úgy a kapott albérleti összegből semmit sem kell adnia a háziurnak, de egyéb bérleteknél a kapott albérleti összeg fele a háztulajdonost illeti. Az eddigi albérleteket különben a törvény meghosszabbítja és jogot ad a főbérletnek, hogy az albérleti összeget a tavalyinak huszszázalékával emelheti fel.

A lakbért csak abban az esetben kell letétbe helyezni, ha a lakó május ötödikéig nem tudna a háziurnal megegyezni. A letétbehelyezés utolsó napja május hatodika.

Egyik igen fontos rendelkezése még a törvénynek, hogy csak az a háztulajdonos kérheti a kilakoltatást, aki teljes jogú román állampolgár. Tehát az a háziur, akinek állampolgársági ügye még rendezés alatt áll, semmi körülmények között sem lakoltathatja ki lakóját.

ROMANOVSKY ERNŐ  
ablakredőnykereskedés és szerelés

TIMISOARA  
186 Str. General Foch (Fröbl) No. 12

**Kedvező  
vásárlási  
alkalom**

# KLEIN DÁVID

## ÁRUHÁZÁBAN

Az óriási raktár férfi- és nődivatáruban, kézmű, harisnya, kendő, kész férfiruha, nadrág, ing, fiuruha, bőrgamásni, szabókellékek, ugyszintén egy megvásárolt nagy parti kézműáru bámulatos olcsón kerül eladásra.

## Józsefváros, Bonnaz-utca 14.

Nagyban

Telefon: 12-92

Kicsinyben

# Hunyadi János kései ivadéakai között akik a Vajdahunyad melletti Erdőhát faluban csendesen élnek, a földet mivelik és csak a szájról-szájra szálló ősi hagyomány útján tudják, hogy állítólag valami közülük van a törökverő Corvinokhoz

Erdőhát, április hó.

Messziről idecsillag a vajdahunyadi vár bronzvitéze: Hunyadi János. Ott áll őrt a legmagasabb torony tetején és kémli szemmel, vigyázó gonddal nézi a vidéket. Kocsink itt porozik a tavaszi utpor ködében, felettünk az alkonyuló napkorong küld biborvörös bucsucsókat, amott tilinkó szava üti meg a fülünket és arrébb valamerre esti ájtatosságra kondul egy kis hegyhátvidéki templom harangja. Az embert szelid melanhólia, bágyadt szentimentalizmus fogja el.

Szerény, csinos kinézésű falu bejáratát köszönti a szemem. Az estéli harangszóra az emberek a templom felé baktatnak. Erdőhát. Számlál vagy kétezer lelket. Házi imitt-amott hegyhátakra építve tekintenek az Ur felé. Ugy jutottam Erdőhátára, hogy

**a vajdahunyadi várgondnok értésemre adta, hogy bizony élnek még ezen a vidéken Corvinok.**

Erdőhát: egy hosszú utca, két keresztutca, két papilak, görög-katolikus és görög keleti, egy állami iskola, az utcakeresztvezéseknél kut, falusi csend és áhitat és zsolozsmák áhitatokat. Kopogtassunk be hozzájuk, emlékeztessük őket a régen elhalt nagy Corvinra.

— Jó napot adjon isten.  
— Jó napot kívánok.

A község egy szépmézolt, csinos külsejű parasztház tornácán adódik. Itt vagyunk Corvin János erdőháti házában. Nem névrokonság, nem, hiszen lehetetlen, idecsillan a vajdahunyadi vártornya, késő utódai lakába belát ez egyik torony tetején vártát álló Hunyadi János. Egy ugrásnyira ide Vajdahunyad vára. És a történelem nem ismer zökkenőket, a történelem bármilyen furán is hangzik a mindig megismétlődő ugyanazonosságok kimeríthetetlen hosszú láncolata. És miért keltedjem abban, hogy ez a római gladiátorra emlékeztető hatalmas hetven éves Corvin János erdőháti lakos, Hunyadi János késői ivadéka? Nincs róla írás, nincs róla kronika, de a nép szája monda és legenda alakjában becsben és tiszteletben tartja őket.

Nehezen indul meg a szó ezzel a délceg és büszke vágású paraszttal. Van a tartásában valami fejedelmi és van a szavaiban valami ami meghat.

— Nem tudunk mi kérem semmit, — indult meg belőle lassan a szó — **az emberek mondogatják, hogy mi lennénk a késői lezármazottai ennek a nagy embernek. De Istenem, nincsen írás róla és csak a nép szája tartja így.**

Azután meg így van az jól. Ha lenne valamelyes írás, csak gondot okozna, így meg éljük az életet és turjuk a földet és vágjuk a fát és élünk. Enmagunknak uriasan és jól, csendben és visszavonultan.

— Néha azután mégis megdobbant a szívem: hátha. És ilyenkor előkerül

a szívem rejtekéből egy régi legenda, amely gyökeret vert itt a családban apáról fiúra. Látja amerre most az a letarolt hegyhát van, ott régen tehatmas erdőségek voltak és itt vadászgatott az egész főnemesség és akik mulatni jártak a kastélyba. Es egy ilyen vadászatnál azután jött egy szép román lányka és találkozott a nagy Hunyadival. És ebből a szerelemből fakadnánk mi, az utódok és királyi kegyelemből kaptuk a Corvin név viselésére az engedélyt.

— Nem igen járnak erre emberek és nem igen kutatják miféle ivadékok vagyunk. Itt élünk már vagy háromszáz éve. Itt Erdőhátan. Turjuk a földet és vágjuk a fát.

— És bátyámuram, kendtek románok e vagy magyarok?

— Imádjuk mink egyformán mindkét templomban az istent. Egyformán beszéljük mind a két nyelvet, de formára görög-katolikus magyarok lennénk. Ennyi az igazság.

## A válás olcsó divat lett

### Ahol a házasság csak könnyű szórakozás

Temesvár, április 23.

Amerikában évről-évre nagyobb arányszámot ölt a válási százalék. Egy legutóbbi kimutatás szerint, amíg 1910-ben csak minden tizenkettedik házasságra esett egy válás, addig 1925-ben már tizenhat százalék volt a válóperek száma. Bizonyos, ha a válások ugyanolyan arányban növekednek, mint az utóbbi évek alatt, úgy 1940-ben az egy év alatt kötött házasságok száma már kevesebb lesz mint az ugyanazon évben indított válóperek. Komoly és nagy társadalmi betegség ez és az amerikai moralisták szorgosan kutatják azokat az indító okokat, amelyek miatt a sok válóper adódik.

**A válás divat lett — állapítja meg az egyik moralista. A válások oka rendszerint nem a romlottságban, hanem a léha életfelfogásban rejlik.**

A mai amerikai ifjúság, nők és férfiak egyaránt, a házasságot inkább szórakozásnak tartják, semmint komoly életkérdésnek. Szórakozásból nősülnek és amikor úgy hiszi egyik vagy másik fél, hogy ebből a játékból elég, akkor élete párjától mindenképpen szabadulni igyekszik. Leginkább azok a házastársak válnak, akik alig éltek együtt egy-két évet és házasságuk még gyermektelen. A statisztika szerint 1923-ban tizenegyezerre rugott azoknak a válópörös fiataloknak a száma, akik még nem töltötték be a huszonegyedik életévüket.

Amerikában azonban sokkal nehezebb a válás, mint a világ bármelyik államában. Nem kevesebb, mint negyvenhét különböző válótörvény van életben Amerikában ötvenkét esettel, amelyek mindegyike megengedi a válást. Amerika ezeken a nehézségeken tulteszi magát és üzleti alapra fektette a válópörök is.

A Wild West, California, Oregon és Nevada, mivel mindegyik állam területe bővelkedik természeti szépségekben s az éghajlatuk nyaralásra alkalmasokká teszi őket,

**nagyyszerűen össze tudták kötni a nyaralás kérdését a válási törvények csábító alkalmatosságával.**

Szerencsésükre Newyork államnak vanak szinte a legszigorubb válási tör-

**Van itt a faluban még két Corvin család. Rokonok vagyunk és összetartunk**

és bizony — az öreg felmelegedett egy kissé — úgy hosszú téli esteiken, amikor a rögöt hó takarja és az erdőben üvölt a farkas, összebujunk és amikor idekacsingat amott tulnan a bronzember, évelődve kérdezzük egymástól:

Vajjon tényleg van-e valami vérségi kötelék a Hunyadiakhoz?

— De azután elfelejtünk ismét mindent, mert jön az új tavasz, az új élet és az új munka...

A öreg paraszt elhallgat. A nap éppen az öreg fejét aranyozza be. Szótlanul állunk egymással szemben és elmélyedünk egy pillanatra a gondolatainkba. Bus, fekete holló röppen el a fejünk felett, károg egyet. Az öreg megrezzen, felnéz az égre, néz a holló után és mintha megrögyant volna egy keveset.

Grósz Dezső.

vényei és így a Broadway-n gyorsan elszaporodtak az olyan utazási és turista irodák, amelyek a csendes-tengeri Riviérán nemcsak ragyogó napsütést, hanem gyors és kényelmes válási lehetőséget is tudnak felajánlani. Így azután a fiatal newyorki házasságok, ha már megunták a házasságot kedvetlenül tünt igáját, szabadulva Newyork puritán törvényeinek akadékoskodásai elől, felpakolnak és potom néhány száz dollárért nemcsak kellemes nyaraláshoz vagy teleléshez jutnak a kaliforniai partokon, hanem ezután

**a furcsa utó-nász után néhány hónap múlva újra mint szabad emberek kerülnek haza.**

Az üzleti alapokra fektetett válóügyvédeskedés így egyik legjövődmezőbb üzletág lett és még a filmstarok között is kevés van, aki jövedelem dolgában tultenne azon az élelmes francia ügyvéden, aki miután már Párisban is híres volt válási ügyeiről, Amerikába költözött át és Los Angelesben megtelepedve, Kalifornia legnépszerűbb válóperes ügyvédjévé lett.

A legelőkelőbb módja az elválásnak mégis csak az, ha az egymástól szabadulni kívánó házaspár Párisban, francia hatóságok előtt intézi el válóperét. Az ilyen európai elválási kirándulás azonban, ha nem is csupán a milliomosok, de mindenesetre a még amerikai értelemben is jómódúak kiváltsága, mert az ilyen vállalkozás nem pár száz, hanem pár ezer dollárba is belekerül. Vannak azonban nagy előnye. A párisi tartózkodás kellemes volta mellett főként az, hogy

**a válás intim részletei nem kerülnek a nagy nyilvánosság elé, míg az Amerikában lefolyó válóper, mindig kedvelt csemege.**

Ujabbán Páris mellett nagy népszerűsége tett szert az elválások terén Mexico. Egyik-másik határszéli mexikói város ugyanis felfedezte, hogy milyen nagyszerű pénzszerzési lehetőségek nyílnak számukra, ha az egyesült államokbeli elválási törvényeket is messze felülmúló könnyítések tudnak felajánlani a válni kívánó

amerikai pároknak. A mexikói parlament nem volt szükkeblü és nem támasztott nagyobb skrupulusokat az illető városok idegenforgalmi ambícióit illetőleg és ma Mexikóban

két hét alatt, sőt ujabban nyolc nap alatt le lehet egy válópört bonyolítani, ha a házastársak kölcsönös meg egyezés alapján kéri egymástól való elválásukat.

A mexikói elválások azonban annyira operette-szerűek, annyira komolytalanok, hogy a legtöbb amerikai állam nem hajlandó az ilyen elválások érvényességét elismerni. Egyéb ként is komoly aggodalom kíséri igen sok oldalról a válások népszerű divatját, ami különösen azért veszedelmes, mert a fiatal nemzedék körében terjed és a házasság intézményének gyökereiben való megtámadásával kiszámíthatatlan következményei lehetnek Amerika egész jövőendő társadalmának kialakulására.

## A posta ellen

állandóak a panaszok

Temesvár, április 23.

Amerikában fogadás döntötte el a napokban, hogy keletre vagy nyugatra rövidebb-e a posta világkörüli útja. Két levelezőlapot indítottak el egy és ugyanazon órában, az egyiket San-Francisco-Tokio-Szibéria-London-Newyork, a másikat pedig az ellenkező irányba. A két levelezőlap visszaérkezése között tizenhat óra volt a különbség a nyugati irányba küldött kártya javára. A nyugati út pontosan ötvenöt napig és tizenhat óráig tartott.

Boldog amerikaiak, akik ilyen problémákon törhetik a fejüket. Nekünk bizony örülnünk kell, hogy két szomszédos város között a postaforgalmat rövid néhány nap alatt bonyolítják le. A Temesvárott Aradra hajnalban feladott újságok csak másnap érkeznek meg, mert állítólag a mozgópostás Nagyváradra viszi előbb és onnan érkeznek vissza a lapok Aradra. A közbeeső állomásokról nem szólunk, mert hiszen természetesen, hogy ezek ilyen körülmények között postájukat még később kapják. Resica százöt kilométerre fekszik Temesvártól. A resicai postát a délután két óraker induló személyvonat hozza Temesvárra és rejtély, hogy ezek a levelek hol bolyonganak napokon keresztül, amíg a címzetthez érkeznek. Olyan panaszok is vannak, hogy egyes levelek egyáltalán nem érkeznek meg. És így van ez valamennyi vonalon. Legfőbb ideje volna, hogy a temesvári postafelügyelőség kerületében szigorú és erélyes vizsgálatot indíttson, mert konsolidációról beszélni mindaddig, amíg a posta sem működik kifogástalanul, legalább is — korai.



A legkiválóbb

**Perlessgloss-  
OPRETURA,  
TALPPOLITUR,**

valamint minden  
cipész iparhoz  
szükséges vegyi  
termékek a

**'MERCUR'**  
készítmények.

Gyártja:

**Kozák és Sámson**

Cluj, Str. Regina Maria 9. — Telefon 7-59.

Kapható minden jobb bűrüzletben.

## Boiangeria Bănăţana

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Fraţii Schön, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, Reiszmosóda, Józsefváros, Török-utca és özv. Pollák Martinné, Gyár-város, Duschnitz mellett. 227

# Uri szabóóság Kirity József

Belváros, Szentgyörgy-tér 4,  
I. emelet.

valódi angol szövetek raktára

# Műveltség

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-ter) 4  
**Telefonszámaink:**  
 Szerkesztőség: 2-52  
 Kiadóhivatal: 2-52  
 Nyomda: 10  
 Felelős szerkesztő lakása: 2-43

**Előfizetési árak:**  
 Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az évkönyvben 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ct., Ausztriában 20 garas.

**Felelős szerkesztő:**  
**Vuchetich Endre dr.**

## A megkezdett uton

szilárd ragaszkodással az eredeti célkitűzéshez, bátran, egyenesen, emelt fővel halad tovább, halad előre a REPRIZ, Osvát Kálmán irodalmi folyóirata. Most kopogtat be harmadszor az olvasó házában, ahol előző két rokonszenves látogatása után bizonyára fokozott szeretettel fogadják. Az, aki az irodalmat szereti és intenzíven foglalkozik a jelenkori írás, elsősorban belletrisztika minden megmozdulásával és siet mindent elolvasni, amit általa már ismert és újonnan felbukkanó írók termelnek, az ilyen ember, talán nem igen vesz magának annyi fáradságot, hogy a régi írók könyvei közül kiválogassa magának azt, ami örök érték és aminek tartalmát érdemes agyunk sejtjeibe beraktározni. Pedig a jelen irodalmat is csak úgy tudjuk kellően értékelni, ha összehasonlíthatjuk a mult irodalmával. És tekintetben nem elég támaszkodni arra, amit az iskolában sablonosan tanultunk. Viszont — ismétlem — nem mindenki ér rá magától megkeresni az utat, mely a mult és régmult valóban értékes könyvei közé vezet. És ezért üdvözljük a Reprizt, amely mentornak szegődik az irodalombarát mellé, megfogja kezét és visszavezeti régi írókhoz, lefújja régi könyvek tábláiról a port és felnyitja azok oldalait előtünk. Érdemes munkát végez a Repriz, hála és elismerés, köszönet és megbecsülés illeti érte. Mostani harmadik számában — itt-ott megcsillogtatva a jelen irodalmának gyöngyeit is — több régi íróval hozza az olvasót barátságos vonatkozásba. Kívánom, hogy más is úgy legyen a Reprizzel, mint én: amikor friss számát olvasom, máris szeretném az utánkövetkezőket forgatni. ÉN.

— Ima Ferdinánd király felgyógyulásáért. Pacha Ágost címzetes püspök, apostoli kormányzó, most adta ki legújabb körlevelét, amelyben elrendeli, hogy az egyházmegye összes katolikus templomaiban vasárnap a nagymise után a nyilvánosan kitett oltáriszentség előtt a lelkészek a hívőkkel együtt három miatyánkot és három üdvözlőlegyet imádkozzanak Ferdinánd király mielőbbi teljes felgyógyulásáért.

**LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** Szent György napján és a román husvétünnepre való tekintettel szerdán jelenik meg.

— **Fehérvasárnap és Szentgyörgy napja.** A katolikus egyház holnap üli meg a Fehérvasárnapot és Szent György lovag ünnepét. Fehérvasárnapon járulnak első ízben a szent áldozáshoz a serdülő gyermekek. Szent György egyben a temesvári püspöki székesegyháznak is védőszentje. Tekintettel, hogy ebben az esztendőben Szentgyörgy napja a Fehérvasárnapra esik, a székesegyházban hétfőn ünneplik meg a pátronus emlékeztét. A nagymisé Fiedler István vikárius fogja tartani. Mától kezdve a reggeli harangszó reggel ötkor, az esti harangszó pedig este nyolckor csendül meg. Ugyancsak a kapukat is egy órával korábban nyitják és egy órával később csukják.

## Rekvirált lakások nem fizetnek magasabb bért, a bizottság által megállapított bérnél

Temesvár, április 23.

Az új lakástörvény, amely már életbe is lépett, semmi tekintetben nem intézkedik a lakásrekvirálásokról és így Negrá ezredeshez, a vegyes rekviráló bizottság elnökéhez, fordultunk, aki a következő hivatalos felvilágosítást adta:

— Tekintettel arra a körülményre, hogy az új lakbérleti törvény semmi tekintetben sem intézkedik a lakásrekvirálásokról, Temesvárott és Temestorontálmegyében a rekvirálások, amelyeket az 1923. évi október harmadiki minisztertanácsi jegyzőkönyv és az 1922. évi lakbérleti törvény alapján fogantatosítunk, továbbra is érvényben maradnak. Ennélfogva mindazok, akik a lakásrekviráló bizottság által kiállított bon alapján kaptak üres vagy butorozott lakrészeket,

nem kötelesek az új törvény által előírt lakbért fizetni, hanem csak annyit, amennyit a bon kiállítása alkalmával a bizottság megállapított. Mindazon háztulajdonosok, akik a tőlük elrekvirált lakrészek bérével nem lennének megelégedve, kérvény útján kérhetik a vegyes lakásrekviráló bizottságtól a bér felemelését. Csakis ez a szerv és senki más nem jogosult az elrekvirált lakrészek bérfelemelése tekintetében, valamint a háztulajdonos és bérlő, ugyancsak főbérlő és albérlő között esetleg felmerülő nézeteltéréseket elsimítani. Ez a rendelkezés csak azon lakrészekre vonatkozik, amelyekről szóló bonokat 1923. október óta állították ki, azok a bonok, amelyeket még a régi városi lakáshivatal állított ki, nem esnek ilyen megbirálás alá.

## Éppen nagypénteken...

### A gyárvárosi postalópás gyanúsítottja a fogházban

Temesvár, április 23.

Rugescu Helénát, akit tudvalevőleg a gyárvárosi postán elkövetett háromszázhatvanezer lei ellopásával gyanúsítanak és akinek a letartóztatását a temesvári tábla mellett működő vádtanács elrendelte, tegnap reggel Bratoiu detektív bekísérte a temesvári ügyészségre. Amikor Bratoiu közölte vele, hogy parancsa van az ügyészségre elővezetni, így szólt:

— Eppen ma, nagypénteken?

Azután szótlanul követte a detektívet. Az ügyészségen Popescu Marin főügyész helyettes közölte az asszonnyal, hogy a vádtanács döntése értelmében át kell adni őt a fogházigazgatóságnak. Rugescuné idegesen dobolni kezdett az előtte lévő asztalon az ujjával, majd kérdőleg fordult az ügyészhez:

— Bogdan prefektus itthon. Bogdan Antal dr. prefektus aki néhány napon keresztül hivatalos ügyekből kifolyólag Bukarestben időzött, hazaérkezett Temesvárra.

— **Herzeg Ferenc kitüntetése.** Budapestről jelentik: A kormányzó Herzeg Ferencet, a bánági származású kiváló magyar író a magyarországi képzőművészeti tanács elnökévé nevezte ki.

— **Bérmálás Szentannán.** Pacha Ágost címzetes püspök, apostoli kormányzó ma délután Szentanna községbe utazik, ahol holnap az első áldozóknak az oltáriszentséget, azután a bérmálást szolgáltatja ki. Hétfőn általános bérmálás lesz Szentannán, utána pedig a püspök visszatér Temesvárra.

— **Emelkednek a román értékek külföldön.** Londonból táviratozzák: A román-német kölcsön megkötésének hírére a román értékek jelentékenyen emelkedtek a londoni piacon. Az utóbbi időben számos tranzakció jött létre.

— Hogyan? Miért?

Erre Popescu átadta Rugescunénak a letartóztatást elrendelő vádtanácsi végzést, amelyet látszólagos nyugalommal olvasott el. A végzés elolvasása után mintegy megkönnyebbülten szólalt meg:

— Ugyebár, tehát csak egy hónapig leszek letartóztatva? Hiszen addigra majd minden kiderül...

Erre nyugodtan ment le a fogházba, ahol azt a cellát utalták ki számára, amelyben tavaly Serényi Dezsóné lakott. Érdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy Rugescu, a gyárvárosi postahivatal tulajdonképpen főnöke, aki a lopás elkövetésekor is távol volt, a mai napig sem tért vissza Temesvárra, hanem — állítólag — Ploestiben tartozkodik.

— **Járosy Dezső egyházzenei konferenciái és irodalmi székfoglalója.** Járosy Dezső pápai kamarás Majláth Gusztáv Károly gróf erdélyi püspök meghívására a közeljövőben a gyulafehérvári hittani főiskola teológusai számára tart egyházzenei konferenciákat. A gyulafehérvári konferenciák befejeztével az Erdélyi Irodalmi Társaság felolvasó ülésén belül Beethoven vallásossága címen tart székfoglaló előadást.

— **A francia elnök Londonban.** Londonból táviratozzák: Doumergue köztársasági elnök május 13. tizenhárom óráig három napi tartózkodásra Londonba érkezik. A pályaudvaron az angol királyi pár fogadja.

— **Szilágyi Dózsa konferenciabeszédei.** Szilágyi M. Dózsa nagyváradi premontrai kanonok, az Erdélyi Katolikus Népszövetség elnöke, április 24-től április 30-ig naponta este nyolc órakor az erzsébetvárosi katolikus templomban férfiak és nők számára konferenciabeszédeket tart. A híres szónok beszédei iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— **A jásii lelkészek a konkordátum ellen.** Bukarestből táviratozzák: Az Unversul értesülése szerint a jásii lelkészek is mozgalmat indítottak a konkordátum megkötése ellen.

— **Feleségét megölte és megöriük** Budapestről táviratozzák: Gerst Alfréd, Rökk Szilárd-utcai lakos féltékenységből lelőtte feleségét. Amikor a rendőrségre kísérték, dühöngeni kezdett. Láncait csörgetve ezeket kiáltotta: — Nézzetek ide, huszadik században megváltottatok, hozzák a ti császártokat és ti nem is tiltakoztok. Páncélhajómmal szétverem az egész társaságot és Lucifer visszaszerzi koronáját. — A bíróság most megvizsgálhatja vajjon Gerstl nem szimulálja-e az örültséget.

— **Véletlen harakiri.** Budapestről jelentik: Jaka B. Béla tizenhárom éves gimnazista hosszunyelű késével fát faragott. A kés véletlenül markolatig szaladt bele a kis diák hasába, aki életveszélyes sérüléseket szenvedett. Fájdalomban vissza akarta rántni a kést testéből, de ehelyett a pengét végigküzdte altestén, úgy, hogy hasát teljesen felmetszette. Műtétet végeztek rajta, de aligha marad életben.

— **Vasutasok fegyelmi bizottságai.** Az államvasutak vezérigazgatósága újonnan alakította meg a vasuti fegyelmi bizottságokat. A temesvári vasutagazgatóság területére a fegyelmi bizottság a következő: elnök J. A. Horvay Gergely táblabíró, helyetteselnök Pavelescu György táblabíró, tagok: Cora Artur osztályfőnök, Dima Emil aligazgató és Sendrea Jenő vasuti ügyész. A Temesvárott működő vasutasok fegyelmi ügyeit a következő bizottság bírálja el: elnök Athanasiu Miklós táblabíró, helyetteselnök Miclea György táblabíró, tagok: Raducescu György, Gaspar Traján, Severineanu Kornél és Staitinu János felügyelők.

Olcso árakban  
**különleges ajánlat!**  
**A legmodernebb mintás Crepe de Chine, Kabát-selgém, a legdivatosabb hivitelben**  
**KANIZSA LIPÓT**  
 nődivat-áruháza  
 Gyárváros, Andrassy-ut 16.

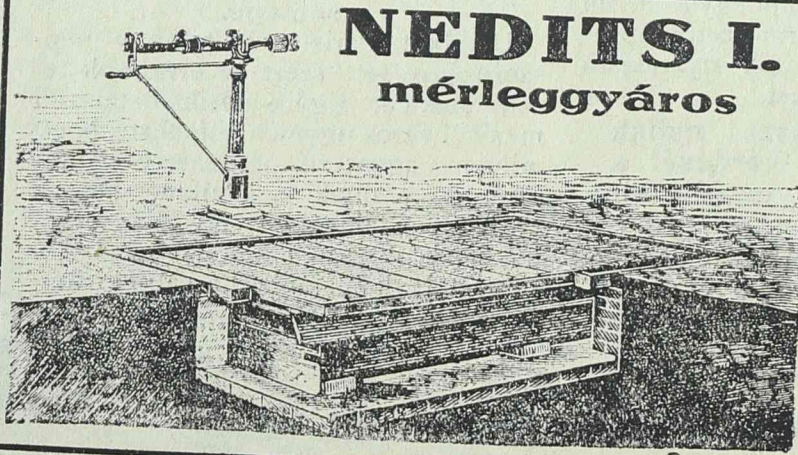
— **Dolci pápai nuncius Temesvárott.** A püspöki irodából nyert értesülés szerint Pacha Ágost apostoli kormányzó püspökké való felszentelése Temesvárott fog végbemenni és pedig valószínűleg már május első felében. A felszentelést Dolci biboros, bukaresti pápai nuncius fogja végezni két más püspök segédletével.

— **Választási merénylet egy miniszter ellen.** Bécsből jelentik: Egész Ausztriában nagy vehemenciával készülődnek az egyes pártok a közelgő választásokra. A Duna melletti Hainburgban választógyűlés volt, amelyen Kollmann osztrák pénzügyminiszter is beszélt. A gyűlés után a miniszter autójába szállt, hogy visszatérjen Bécsbe. Amikor az autó megindult, hirtelen több lövés dördült el. A golyók összezúzták az autó két ablakát, de szerencsére senkit nem sebesítettek meg. Mindössze Leutgeb egyetemi tanár szenvedett az arcan kisebb horzsolást. Keresztényszocialista körökben azt hiszik, hogy a szociáldemokraták részéről elkövetett merényletről van szó.

— **Eljegyzés.** Kyri Ilonka és Horváth Emil (Nagyszentmiklós) jegyesek.

— **Nem kell származási bizonyítvány a cseh bevételnél.** A csehszlovák kormány rendelete szerint a jövőben már nincsen szükség arra, hogy a mezőgazdasági termények bevételénél a termények eredetét hatóságilag is igazolják. Az új rendelkezés a Csehszlovákiába való bevétel megkönnyítését célozza.

**NEDITS I. TIMIȘOARA, Gyárváros**  
 mérleggyáros  
 Háromkirály-utca 30



Készít mindenemű új mérleget Javitások pontosan és olcsón eszközöltetnek!

# Románia külpolitikája változatlan

## marad a magyar-olasz baráti szerződés megkötése után is

Páris, április 23

A Petit Parisien munkatársa meginterjúvolta Mitilineu külügyminisztert, aki fontos külpolitikai jelentőségű nyilatkozatot tett. Mindenekelőtt leszögezte Románia külügyminisztere, hogy alaptalanok az aggodalmak bizonyos körökben a magyar-olasz barátságai szerződés megkötése miatt, mert ez a szerződés minden tekintetben meg egyezik azon különböző döntőbíró-sági szerződésekkel, amelyeket Európa államai legutóbbi időben gyakran kötnek egymással. Romániának nem kell attól tartania, hogy Olaszország románbarát politikájában változás áll be, mert Oroszország Besszarabia kérdésének elismerésével bebizonyította románba-

rát érzelmeit. A közép-európai és balkáni államok Locarnója előbb-utóbb meg fog alakulni, feltéve, ha biztosíthatja majd Közép-európa és a Balkán békéjét. A kisántant felbomlásáról szóló hírek — folytatta Mitilineu külügyminiszter — változatosok, mert a küszöbön levő prágai konferencia mindenkit meggyőzhet eme hírek ellenkezőjéről. Románia külpolitikája a kisántant követi a jövőben, mint eddig is követte. Az olasz-román közeledés nem változtat a román-francia őszinte barátságon. Mitilineu a kisántant prágai konferenciája után Párisba utazik, hogy Briand a közvetlen tárgyalásokat folytasson.

A város tejközpont magánvállalkozás kezében. Megirtuk, hogy egy mezőgazdálkából álló csoport, amelynek élén Cioban Pompil dr. szenátor áll, ajánlatot tett a városnak a városi tejüzem átvételére és modernizálására. A város állandó választmánya a kérdés tanulmányozására bizottságot küldött ki, amely az ajánlattevőkkel most megbeszélést folytatott és azon, mint a munkásság képviselője, résztvett Müller Kálmán városi tanács tagja is. A gazdacsoport hajlandó, hogy a városi tejközpontot teljesen új megfelelő gépekkel szereli fel, beszerzi a megfelelő mennyiségű tejet, amíg ennek árusítását továbbra is a város maga végzne. A városnak módjában állana a tejárak alakulására állandó befolyást és ellenőrzést gyakorolni. A tárgyalások annyira előrehaladtak, hogy valószínűleg hamarosan aláírják a város és a gazdacsoport közötti szerződést. Ebben az esetben a teljesen újja szervezett tejközpont már az ősz folyamán megkezdené működését.

Tisza István születésének évfordulója. Budapestről táviratozzák: Bethlen István miniszterelnök elnöklésénél tegnap minisztertanács volt, melyen beszámolt olaszországi utjáról. Este a miniszterelnök résztvett a Tisza-émlék-bizottság vasoránján Tisza István születésének évfordulója alkalmából.

Tüzijáték emberhalállal. Madridból jelentik: Mint minden évben, idén is nagy tüzijátékot rendeztek húsvétkor Madrid egyik terén. A tüzijátéknál nagy szerencsétlenség történt. Egy mozsár felrobbant és szétrepülő szilánkjai harminc nézőt súlyosan megsebesítettek. Egy vasdarab leszellte az egyik néző fejét. A sebesültek közül hárman kórházba szállításuk közben meghaltak. Négy embernek amputálni kellett a lábát. A robbanáskor óriási pánik keletkezett, amelyben a tömeg három embert a vízbe szorított.

\* «Korona» éttermében (Józsefváros) vasárnap, hétfő és kedd este 9 órai kezdettel kabaréelőadás. Elsőrendű társulatával fellép Várady Aladár, bohózatok, tréfák, kuplék és táncok. Végnélküli kacagás! Fellépnek még: Hella Fregolia és Annei Kubin. Belépődíj nincs.

A budapesti főkapitány nem hagyja el helyét. Budapestről jelentik: Egyes lapok közölték, hogy Marinovich Jenő rendőrkapitány megváltik állásától. A hírt most hivatalos helyről megeafolják.

A Repriz 3. száma megjelent! Buzaszentelő. Hétfőn, április 25-én Márk apostol napján tartja meg a katolikus egyház a szokásos buzaszentelést, amelyet az egyes templomokban a reggeli mise után végeznek.

Lángokban álló város. Beszterecnaszódrról jelentik: A város főterén levő Muresán-féle pékműhelyben tűz támadt. A ház hamarosan lángokban állott és azokat a nagy szélvihar átvitte a szomszédos épületekre is. A városi tűzoltóság a gyorsan harapózott tüzzel szemben tehetetlen volt és segítségül hívták a dési, besztercei, bethleni, nagydemeteri és rettegi tűzoltóságokat is. A tűzoltók megfeszített munkája ellenére egyre több ház gyulladt ki és estig már száznegyven ház állott lángokban. Leégett a pékműhellyel szomszédos gyógyszerár is, amelyben igen sok gyúlékony anyag volt. Sorra elpusztultak a református templom, a zsidó zsinagóga, a fűszolgabíróház, a Merkur-bank, a Mendelsohn-féle fűszerüzlet, a Grinuca-szálloda, több bolt és egész sereg magánház. A kár sok millióra rug. Legujabb jelentés szerint a naszódói tűznek százhatvan ház esett áldozatul, mely teljesen porrá égett. A kár egy milliárd leinél nagyobb. A megyei prefektúra élelmiszer-adományokkal és készpénzzel sietett a károsultak segélyezésére.

Jégszekrények, fagyaltgépek, email- és alumíniumárak legolcsóbban és legjobb kivitelben Scherter Ottónál, Temesvár-Belváros.

Fegyvereket bejelenteni. A temesvári hadosztályparancsnokság értesíti az összes fegyvertulajdonosokat, akik még fegyvereiket nem jelentették be, hogy a bejelentési határidő május hó elsejéig meghosszabbítást nyert. A szükséges fegyverviselési engedély elnyerése iránt május elsejéig lehet tétát a kérvényeket és nyilatkozatokat beadni. Mindazok, akiknél bejelentetlen fegyvert találnak, a hadbírószág elé kerülnek és fogházbüntetésben részesülnek.

Díjtalan állasközvetítés. Felhívjuk a munkanélküli tisztviselőket és kereskedelmi alkalmazottakat, hogy naponta délután 4-6-ig szövetségünk hivatalos helyiségében (Belváros, Munkásotthon első emelet, 23. számú Irodánkban) jelentkezzenek. Állasközvetítő osztályunknál több tisztviselői és kereskedelmi alkalmazotti állásüresedés van bejelentve. Alkalmazottak Szövetségének állasközvetítő osztálya.

\* Divatlapok és kézimunka folyóiratok Libronál. Telefon 23-37.

Kormányok harca Kínában. Sanghaiból jelentik: Csang-Kai-Csek nankingi kormány elnyomta a hankai kormányt. A nankingi kumintangpárt ismertebb tagjai, a középosztály és az intelligencia szintén Csang-Kai-Csekhez esatlakoztak, miáltal ennek kormánya jelentékenyen megerősödött. Csang-Kai-Csek elboesátotta szolgálataiból Borodint valamennyi munkatársával együtt, továbbá a kommunista érzelmi pénzügyi, igazságügyi és közlekedési minisztereket. Ez a belső megerősödés elhárítja Csang-Cso-Lin előretörését, akinek csapatai már elérték Hanka városát.

**Nőikabátot, ruhát**  
legolcsóbban vásárol  
**BERNÁT**  
konfekció üzletben  
Józsefváros, Kossuth Lajos-u.

Ez Amerika! Chicagóból jelentik: Szombaton temették el azt a betörőt, akit üldözés közben a detektívek agyonlőttek. A halottaskoeci után 22 autón vitték a koszorúkat, amelyeket az amerikai betörővilág küldött az agyonlőtt betörő koporsójára. A betörőt ezüstveretű koporsóban bocsátották sirba. Szakértők megállapítása szerint a temetés harmincezer dollárba került.

A Lloyd-Taverna ünnepi műsorát mindenki nézze meg. Az ünnepnk délutánján 5 órai tea a teljes esti műsorral.

Garantált, megbízható, olcsó és jó munkát végez

# GRANATIR TRAIAN

műkele-, gőzfestőde és vegytisztító-intézete

**Timișoara-Erzsébetváros, Király-utca 101.**

Elvállalom minden e szakmába vágó férfi- és nőruhák festését, vegytisztítását

340

Pusztító orkán Kolozsvár felett. Kolozsvárról jelentik: Tegnap éjszaka borzajlás erős orkán dühöngött Kolozsvár felett, amely óriási károkat okozott az egész városban. A szélvihar ledöntötte a sétatér és a temető hatalmas fáit, a Fellegváron levő házak közül négynek a fedelét elsodorta és a főutca főbb üzletének cégtábláit letépte. Este kilenc órakor a vezetőkek elszakadása következtében a villany kialudt és vaksötétség borult egész Kolozsvárra. A hatóságok reggel szemlét tartottak és megállapították, hogy a Szilágyi-telpen két ház összedült és a Medgyes-tető majdnem valamennyi házának ablakát a szél bezúzta.

Repülőgépen üldözik a rablógyilkosokat. Mexikóból táviratozzák: Az ország több helyén rablóbandák garázdálkodnak, amelyeknek kézrekerítésére a legnagyobb apparátussal indult meg a nyomozás. Az egész országban leirhatatlan izgalom lett urrá a tömegmészárlások miatt, amelyeket a bandák követtek el. Az áldozatok száma kétszáznál több, husz kis gyermeket is legyilkoltak. A rablókat, akik kétszáz ezer aranypezét rabolták el, tíz repülőgépen üldözik.

Lógó has, terhesség, vándorvese, hasmelegség, vakbélműtetre

**haskótlók**  
DOBOS udvari szálló Timișoara IV.

Palesztina-előadás vetített képekkel. A Zsidó Nemzeti Szövetség kulturális előadásainak keretén belül a hó 24-én, este 9 órakor a belvárosi izraelita hitközség dísztermében Winkler Janika kolozsvári tanárnő tart előadást vetített képekkel a Keren Kajemeth Lőjizrael 25 éves fejlődéséről. A kitűnően sikerült felvételek óriási hatást váltottak ki mindenütt a közönségből. Az előadás pontosan kezdődik, beléptidíj nincs. Vendégek szívesen látatnak.

A Gerson-étteremben naponta friss déli és esti étlap. Szolid árak, kitűnő konyha, elsőrendű borok. Felletle előnyös bérletrendszer. Házon kívül is kapható ebéd és vacsora. Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 11-1/2 óráig uszonnahangverseny. A frissen csapolt sörök a temesvári sörgyár termékei.

A hálókoci veszedelmes utasa. Budapestről táviratozzák: A Budapest és Bécs között közlekedő gyorsvonat hálókocijában idegroham tört ki Cizelma Dániel török kereskedőn, aki dulakodni kezdett Sikmed Rabin nevű török utitársával. A robogó vonat ajtaja véletlenül kinyílt és Cizelma kibukott a töltésre. A szerencsétlen ember jobbkarján és jobblábján súlyos csonttöréseket szenvedett. A tatabi kórházba szállították.

Megfagyott egyetemi tanár. Zágrárból jelentik: Dalmáciában három napig szörnyű vihar dult, amelynek egy turistakirándulás közben áldozata lett Mandl Makszilian zágrábi egyetemi magántanár. Mandl, aki ismert szenvedélyes turista, egy társával együtt kirándulást tett a Biokovo hegységbe. Fenn hirtelen hóvihar kerekedett és a két turista minden erejét megfeszítette, hogy a legközelebbi hegyi faluhoz érjen. Mandl az itéletidővel való viaskodás közben annyira elerőtlenedett, hogy összeroskadt. Társa nagy nehézségek árán jutott a faluba, ahonnan csendőroket hívott, mire azonban felérkeztek, a tanárt már megfagyva találták.

# Színház

A Magyar Dalárda műkedvelői a Gyárvárosban. A Temesvári Magyar Dalárda műkedvelői, akik az utóbbi hetekben az Erzsébetvárosban több sikeres előadást tartottak, most a gyárvárosi közönségnek akarnak művésztükkkel kedveskedni. A gyárvárosi katolikus ifjúsági kör Tigris-utcai színháztermében két előadást fognak tartani és pedig vasárnap délután három órakor és vasárnap este kilenc órakor. Délután a kis kadét, este pedig a Tul a nagy Krivánon operett kerül színre. Farkas Imrének ezt a két remek operettjét a Magyar Dalárda műkedvelői elsőrendű bemutatással mutatják be.

# Sport

## Angol csapat játszik hétfőn Temesvárott

Temesvár, április 23.

A görög keleti húsvéti ünnepek érdekes sportprogramot ígérnek. Húsvét vasárnapján délután négy órakor a TMTE-pályán a Fulgerul, ez a kiváló kisenevi katonacsapat, játszik a Rapid ellen. Utána a Kinizsi és a Zs. S. E. játszik le a bajnoki mérkőzésüket. A Pátria-pályán a TAC, Polytechnika, Banatul és Kissoda játszanak érdekesnek ígérkező körmérkőzést. Húsvéthétfőjén a Kinizsinek a világhírű angol egyetemi csapat, az Oxford City lesz az ellenfele, amely legutoljára 1912-ben játszott Temesvárott. Az angolok jelentékeny játékerőt képviselnek, szép stílust játszanak és bár a Juventus ellen 0:0, a CAMP ellen 2:2, sőt a Vulcan S. C.-től 1:0 vereséget jelentő eredménnyel kellett eltávozniok, ez nem jelenti a Kinizsi biztos győzelmét, mert az angolok a nehéz utazás fáradalmaival a lábukban játszották le eddigi mérkőzéseiket. A meccs délután félhatkor a TMTE-pályán kerül lebonyolításra. Előzőleg a Kinizsi kombinált játszik a Rapid ellen. A Pátria-pályán folytatják a körmérkőzést. A húsvéti ünnepek alatt több temesvári csapat vidékre rándul. A Kadima Nagybecskerekben játszik, Brassóban, Vulcanon, Lupényban és Karánsébesen is temesvári csapatok képezik az atrakeiót. A futbalon kívül Aradon az Aradi Torna Egylet rendezésében zajlik le az országos ping-pong verseny, amelyen a temesvári versenyzők javarésze biztos győzelmi eséllyel indul.

## A veszedelmes életkor

Temesvári, április 23.

Néhány évvel ezelőtt az asszony veszedelmes életkorát a negyvenedik évben állapította meg Karin Michaelis, de mi most ezt bátran megtoldhatjuk még egynéhány esztendővel. Ez a mi korunk sokkal több engedélyt ad a nőknek, mint amennyit dédanyáink kora adott, mely már a harmincéves nőtől is megkívánta, hogy fekete, tisztes főkötőjének szalagját méltóságteles esokorba kösse ála alatt és viselkedése korához illően, matrónaszerű legyen. A mi harmincéves asszonyaink bátran versenyre kelhetnek akár a süldő leánykával, rövid szoknyájukkal, esengő kacagásukkal és ha az északi népek nőit nézzük, vagy Anglia, Amerika asszonyait, akik a legnagyobb vakmerőséggel hordják magukon késő öregségükig a fiataliságot illető ékességeket, akkor tétován kérdezzük önmagunktól, vajjon melyik életfelfogás a helyesebb? Erőszakal itt tartani a fiataliságot, vagy elhamarkodva nekimenni az öregségnek?

A felelet erre csak az lehet, hogy: mindent a maga idejében! Igen ám, de melyik asszony érez magában elég erőt ahhoz, hogy megállapítsa önmagáról azt a fájdalmas tényt, hogy ifjúsága elmúlt? Melyik tudja kimondani magára a halálos ítéletet: „öreg vagyok!” Mikor még csak röviddel ezelőtt olyan kétségbeesett tekintettel szemlélte az első ősz hajszálakat, melyek oly hivatlanul tolakodtak fekete hajába a melyet semmiképpen sem akart elfogadni az öregség első hírnökének! Vagy azt a szarkalábát a szeme körül, melyet oly szívesen tulajdonított egy álmatlan éjszakának!

De a szarkaláb csak nem akart elmulni és az ősz hajszál egy egész sereg testvérrel szaporodott, olyannyira, hogy már nem is lehetett őket a feketék mögé rejtteni.

S most kezdődik az asszony életének legfájdalmasabb időszaka, amelyben súlyos lelkiharcait egyedül vívja meg. Nines senki, akinek panaszra mehetne, aki megértéssel volna irányában, aki részvételt fordulna feléje. A fiatalok meg nem értik, az öregek vállukat vonják: „egy betegség, amelyen mindenkinek kerestül kell esnie” — mondják.

Ez az idő az, mikor az asszony kétségbeesetten kapaszkodik fiataliságához. Kezdődik a veszedelmes életkor, amikor bódult fejjel hallgatja udvarlóját és festékekkel tünteti el arcáról az öregség jeleit. Megfogni az időt, belesimapszkodni, el nem engedni. Kihaszni a végletekig az ifjúság gyertyalángjának utolsó fellobbanását!

Hány könny, hány sóhaj, mennyi álmatlan éjszaka és mennyi lelki harc után tud csak győzedelmeskedni az asszony felett az idő.

Ez az egyik asszonytípus, de itt van a másik asszonytípus is, aki fájdalmas rezignációval nézi tükörképét, szemébe akaratlanul könny szökik és szomorú a mosoly szája körül, mikor mondja:

— Hiába, megöregedtem. Hajdani szépségem nyomait már csak gyermekemen s kis unokáimon kereshetem. Az idő engem is kikezdett csakugy, mint

mindenki mást. Most már csak egy kötelességem van önmagammal szemben, megadással viselni sorsomat és méltósággal az öregséget. Semmi sem szánalmasabb, mint a fiatalnak látszatot keltő öregség!

És az asszonynak ez a típusa nem fogja eltüntetni az ősz hajszálait és nem fog festéket kenni szarkalábaira. Ruházata is egyszerűbb lesz, modora is esendesebb. De ebben az időszakban is akadnak majd tisztelői, akik tréfásan megfenyegetik:

## Látogatás Napoleon sirjánál

### Bolyongás a hősi mult dicsőséges emlékei között

Páris —

Kedves Szerkesztő Ur!

Mielőtt Párisba jöttem, olvastam, hogy a frank esése miatt a frank-tíreurok az angol insulánusokat insulálták, az amerikaiaknak pedig az Auto Car uk tényleg önkáruk lett, mert a mob azokból kiszedte őket, hogy a maguk módja szerint üdvözölje.

Ezek után Párisba érkezve, persze én sem mertem ujvilági mód szerint a százfrankosokat az autobus ablakára bigyeszteni, de most, miután már tapasztaltam, hogy a Bonton visszajött Párisba és így már nem verik el az idegeneket, megjött az én merszem is és most már én vertem el a százfrankosokat.

Igy aztán itt mégis jóslhatom, (hisz a »patria sua«-mba ugyis csak néma próféta vagyok,) hogy Párisnak már nem lesz sokáig szerencséje — hozzám.

Ma aztán még hozzá katasztrófális szerencsétlenség is történt az utolsó százfrankosomnak, — a nyakára hág-tam, vége lett. De egy baj sohasem jön egyedül. Ez a szép, új, eshetőségekre külön helyen örzött pénz, egyszersmind jegyzőkönyvemül is szolgált és arra j gyeztem fel történetesen azt is, hogy mit kell még Párisban megtekintem és így e pénzzel az eszemet is elvesztettem.

Elindultam, de nem tudtam hová. Kapkodni kezdtem jobbra-balra, de észbe nem kaptam, mert nem tudtam megtalálni, hisz azt sem tudtam, hogy hol áll a fejem!

Ilyen körülmények között jutottam el aztán a legjobb helyre, a l'Etoile térre, amely igazán tág teret engedett az elhatározásra. A választás egy kissé nehéz volt, mert tizenkét ut vezet innen csillagalakban széjjel, de végre mégis csak határoztam és a város úterét felhasználva a szíven is keresztüljárólva, könnyörtelenül átszeltem Páris, egész a Bastille-térig.

Itt megtekintettem a lerombolt Bastille helyén a barikád harcok emlékére emelt »Colonne de Juillet«-et, amely aljában két óriási

— Asszonyom, ön kacérkodik az öregséggel! De ebben a mezben még bájosabb, mint valaha volt!

Ákarmilyen őszinték is ezek a szavak, az asszony bánatos mosolygása rájuk cáfol. Nem, nem akar kacérkodik az öregséggel, de itt van, hogy türelemmel és megadással várja és azzal a reménységgel, hogy hátha az az idő is tartogat majd valami jót számára.

Mert hiszen, ha igaz, minden kornak megvannak a maga szépségei.

Margit

sarkophágban az elesettek csontjait porladoztatja, míg a négy méter átmérőjű bronzszobor tetején a szabadság geniusa kürtöl.

Napoleont akartam ezután látogatással megismergetni, de miután egy parázs zápor ebben egyelőre vissza tartott, hát a közbe eső időt az éppen nagyon mozgalmassal tözsdében töltöttem. A tözsdé épülete a római Vespasián templom utánzata, hatalmas korynthusi oszlopokkal körül véve és eladva, nagy szabad lépcsővel. De nem csak a lépcső szabad, hanem minden tiszteségesen öltözött embernek a belépés is.

Miután már a tözsdén voltam, hát hagytam én is venni és eladni (hisz megakadályozni úgy sem tudtam volna!) Hamarosan megeléve a zsiabongó vásárt azonban még nem hagyhatom el a küzdteret, mert benne a frankkal, kint az eső is esik még, hogy tehát ne várjon engem oly sokáig hiába, hát az éppen apropra eszembe jutott másik vásárcsarnokok leírásával akarom addig az idejét — nevetni fog — megölni.

Ez, az ugynevezett központi vásárcsarnok amelyből azonban már mindenki és tiszteségesen megélhet. Tíz teljesen vasból felépített pavillon, mindegyik 250, négy négyzetméter nagyságu elárusító hellyel, amelyek naponként is bérelhetők. Pincéiben 1200 áruraktára van. Kiki aki kíváncsi megláthatja itt, hogy milyen kitűnő ellátásban részesülnek a párisiak egész Franciaország, de Algír részéről is. A leggazdaságosabb, ha az ember — mint én — egy lumpolás után jön ide, mert emiatt oly korán felkelni mégsem érdemes, miután a csarnokok ugyanis télen csak reggel négytől kilencig, nyáron pedig hajnali három órától, reggeli nyolcig nyitvak.

No de hála Jupiternek közben Pluvius elvonult a látohatárról és így megtehetem, Önnél már bejelentett látogatásomat Napoleonnál.

A »Hotel de Invalides« tulajdonképpen hadimúzeum és különálló a mausoleum, amelyben Napoleon sirja

van és amely nagy aranyozott kupulájával mindenüve ellátszik

A tizenegy méter széles sírúregben, hat méter mélységben fekszik a négy méter hosszú és ugyanolyan magas, nagyszerűségében páratlan sarkophág, a melyet egy mozaikból kirakott babérkoszoru vesz körül. Ugyszintén mozaikbetűk hirdetik Napoleon győzelmeinek helyneveit. A körfalat tropháák és zászlók tömege díszíti. Az egész egy magasztosan megható benyomást kelt.

A »Hotel des Invalides«, 127 000 négyzetméter területen fekszik és három emeletén mutatja be a legérdekesebb hadimúzeumot. Megtekintésre a legérdemesebb a fegyverek és fegyverzetek szekciója, több mint tízezer számmal. Külömben ez volt az egyedüli hely, ahol nem mondhatom, hogy semmi újat sem láttam, mert az udvarban, a »Batterie triomphale« 40 régi zsákmányolt ágyu mellett négy új Krupp ágyu áll a világháborúból.

Délután a »Bois de Boulogne«-ba ránduló nagy tömegbe olvadtam, ami a nagy hőség folytán könnyen ment és mondhatom Önnek, hogy még azért sem tudtam a párisiakat elitélteni, hogy itt az erdőben — nevetni fog — nyár derekán üdülnék.

Egy kis felfrissítő bolyongás után betértem aztán a helyben lévő »Jardin d'Acclimatation«-ba, amely a külföldi állat és növényvilág meghonosítására létesült intézmény, nagy üvegházakkal az itt törekény tropikus növények számára továbbá palomadar és állatházakkal. Rengeteg állat van itt amelyek között azonban az ősember kollekcio a legérdekesebb. De mit metamorphondáljak itt sokáig bátran kijelenthetem, hogy itt láttam a legtokéletesebb a legemberibb majmokat. Tökéletesebb majmokat már igazán csak az emberek között lehet találni.

A sok állat között azonban »Gall kakast« itt sem láttam, mert azok mind a középületek és museumok tetején állanak, ahonnan fenn hirdetik »kukuriku«-lturáját a francia nemzetnek. Szóra-érdemesek és kosztatók nagy istálló, amelyekben hajtásra és lovaglásra betanított állatok állnak rendelkezésére. Lehet itt zebra-golni, elefántolni, tevegélni, sött láttam egy fiatal párt egy nagy kétkerekű kocsin ülni s struconlani.

De nem kertelgetek sokat, ez a kert is olyasvalami mint a »Jardin de Plantés« szinte ugyanaz a szín, más couleurben.

Késő este volt, amikor a kiránduló nagy seregével én is haza sereglettem.

Egy buffetben en passant beaumatázott szerény vacsora után, a »Casino«-ba mentem, ahol züllött anyagi viszonyaimhoz képest, már csak az öfrankos »Promenoir«-on kerdőztem az előző drága éjjel élményein.

Jean d'or.

## Kerékpár

## Varrógép

## Grammophon

## Motor-kerékpár

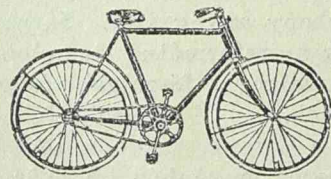
legolcsóbban **KATZKY**-nál Timisoara, Str. Mercy 10.

Kedvező fizetési feltételek.

Viszont eladóknak nagy engedmény.

## Négy vezető márka:

Waffenrad (Steyer)  
Puch  
Naumann  
Dürkopp



állandó nagy raktár eredeti gyári áron

## BALASSA ADOLF

Timisoara, IV., Uri-utca 4/a

Az állomás közelében. (356)

Elsőrendű  
német gyártmányu  
Hengerszék sikszita  
szállít a vezérképviselőt  
Klug István  
gépgyár és malomépítéset  
Timisoara  
Strada Trei Crai 26.

Gyártja  
az összes malomgépeket,  
tisztítógépek, körjáratok stb.

Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is.

## Sehol nem létező árak

Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.

**UNGOR** műbutorasztalos,

II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71

II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

**Kedélyes ebéd**

(Színhely: Ebédlő, terített asztal. Férj és feleség némán ülnek. A háztartási alkalmazott behozza a levest.)  
 Férj (tele meríti a tányérját. Dühös, mert a hivatalnokfőnöknétől orrot kapott és a barátnője lemondta a délutáni rendezvénst. Vészes hangon): Mi ez?  
 Feleség (ártatlanul): Leves.  
 Férj: Ez leves Ez csiriz. Nincs benne a só...  
 Feleség: Hát sózd meg, drágám.  
 Férj (sózza): Tudod, mit kell a jó leveshez?  
 Feleség (gondolkodás nélkül): Pénz.  
 Férj (mintha nem hallotta volna): Borjuesont, velősesont, vajogatott zöldség, aranyárga, ritka vajásrántás.  
 Feleség (hallgat).  
 Férj: Miért nincs soha velősesont?  
 Feleség: Mert egy velősesont külön ötven fillér és te mindössze öt pengő koszt pénzt adsz egy napra.  
 Férj: Persze, mindennek én vagyok az oka. Más asszony ráadásul kapja a velősesontot a mézáróstól, neked mindjárt ötven fillérbe kerül.  
 Feleség (nem felel, szeretné, ha az ebédet ki tudná huzni veszekedés nélkül. Csenget). Boreza, hozza be a hust és főzeléket.  
 Férj (kiveszi a nagyobb darabot. Enni kezd): Hát ez mi?  
 Feleség: Rostélyos.  
 Férj: Rostélyos? Csizmatalp kisütve. Tudod te, hogy mi az a rostélyos?  
 A rostélyos (mindig lelkesebben) az zaftos, puha, mürb, szétmálik az ember szájában. Ebbe meg beletörök a fogam. (Közben megeszi az egészet.)  
 Feleség (csenget. Behozzák a tésztát. Most nem várja be a kérdést, lehető szelid hangon): Ez smarn.  
 Férj: Ezt ugyan kár volt megmondani, ezt ugyanis tudtam. Mindjárt lát-

**Kövé ember — beteg ember.**  
 Az elhízás, vagy a tulságosan nagyfoku táplálkozásnak, vagy — mint általában mondani szokás — hajlamanak a következménye.  
 Az elhízás nem tekinthető csupán szépséghibának. Az elhízás beteges jelenség. Az egyes szervek a zsír felhalmozódás következtében funkciójukban akadályoztatnak, vagy teljesen munkaképtelenné válnak. A test belsejében a vérkeringési szervek és közülük főleg a szív azok, amelyek az elhízás által működésükben zavarthatnak. A szív működését a testi megerőltetések befolyásolják. Az elhízás az által is nagy és veszedelmes akadályokat jelent, hogy egy korai időkor elmeszesedésnek az okozója, ami által az erek falai rugékonyságukból veszítenek. Az elhízás a tudományost is nagy fokban károsan befolyásolja, mivel a felhalmozódott zsír a rendes légzést akadályozza.  
 Az elhízással szorosan kapcsolatban áll az emésztőszerveknek a megbetegedése. Igen gyakori az elhízónál a bélrendszer, talpsúlyos, köszvény és az elhízás által a nem szervek is szenvednek funkciójukban. Elfáradás, almatlanság, minden testi és szellemi munkához való kedvetlenség, apathia szoktak az elhízásnak gyakori következményei lenni.  
 Ezért igen ajánlatos a soványító kúra alkalmazása. Az ilyen kúra az embert megszabadítja a fenti kellemtelenségektől, különösen ha teljesen ártalmatlan, jól megválasztott soványító szert alkalmaznak.  
 Ilyen a legújabb fentalált soványító szer a párisi Jodillon-golyócska, mely az egészséget nem veszélyezteti, a hatása páratlan anélkül, hogy kellemtelen utóhatása lenne.  
 Fő szétküldési hely Románia részére:  
 Dr. BIRÓ gyógyszerár CLUJ.  
 Egy doboz ára 150 Lei.  
 Kérjen prospektust.

tam, hogy ez smarn. Érdekes, hogy te mennyire szeretted ezt a (megvető hangon) smarrnt! Tegnapelőtt is ezt esnáltattad.  
 Feleség (mentegetődzve): Két hét előtt volt utoljára.  
 Férj: Mindig ismétled az ételeidet. Nincs benned semmi invenció, semmi fantázia.  
 Feleség: Nem is tudtam, hogy az étlap kitalálásához költői tehetség is szükséges.

Férj: Persze, neked csak pénzköltői tehetség van. Végeztünk?  
 Feleség (némán int, hogy igen).  
 Férj (vésztjóslón körültekint): Miért nincs az asztalon fogpiszkáló?  
 Feleség: Mert nem telik.  
 Férj: Miért nem telik?  
 Feleség: Mert te sok olyasmit veszel, ami felesleges.  
 Férj: Például?  
 Feleség: Például — lélegzetet.  
 Mary.



**A Palma-viselet azt jelenti Hogy nincs többé ferde sarok!**

Medvebocsnak Gondja nincsen, Medvecukrot Kap ő ingyen.

Erre aztán egy másik diák is csinált Muncurkóra verset és pedig a következőképpen:

Medve, medve, brum-brum-brum, Imperfektum, futurum. Bocsnak latin nem való, Kineveti a rigó.

Az összes gyerekek nevettek ezekre a csufolódásokra. Morgó ur és Muncurkó azonban nem sokat törődtek a diákok pajkosságával és nyugodtan várták, hogy rajuk kerüljön a sor. Ámde azok a csintalan diákok erre még jobban evődtek. Egyikük odament Muncurkóhoz és így szólt:

Talán azért húzod le a sapkádat oly mélyen, hogy eltakarja medvefüleidet?

Ezt a kifejezést nagy kacagás kísérte. Egy másik tanuló megfogta Muncurkó kezét és így szólt:

Nini, valóságos medvemancsa van. A kacagás meg nagyobb lett.

Muncurkó a komiszkodó diákokat elökte magától, mire az társai közé esett. Erre vagy négyen-öten vetették magukat Muncurkóra.

Morgó nemzetes ur nem sietett fiának segítségére. Nem akart a gyerekek ügyeibe avatkozni. Meg aztán tudta, hogy Muncurkó egymaga is elbánik velük. Meg is tette és úgy rázta le magáról a diákokat, mint a bundájára hullott esőcseppeket szokta.

Lett erre nagy sivalkodás és rivás. A zajt meghallotta odabent a tanár ur is és mérgesen kijött. Dühösen kiáltotta:

Mi van itt? Medvecirkusz? A tanár ur mielőtt visszament volna az irodába, öt nebulót felnyakalt.

Morgó uram pedig tudta, hogy ezek most már örökös ellenségei lesznek Muncurkónak. Azért hát nem szólt egy szót se, hanem csak egyszerűen megfogta a bocs kezét és kiment vele az utcára.

Csak mikor már jó messzire jártak az iskolától, szólalt meg a nemzetes ur:

Majd beiratlak az erdőn a medve-gimnáziumba! Ott majd nem csufol senki, mordizomadta!

**Gyerekujság**

Szerkeszti: Kóró Pál bácsi

**Morgó Mackó esetei**

**Huszonötödik fejezet**

melyben Muncurkó városi iskolába akar járni, diáksapkát kap, de az iskolába még sem iratkozik be, mert a városi fiúk kicsufolják.

A habostorta sem fogyhat el gyorsabban, mint ahogyan a Morgó nemzetes urnak elfogyott a nyár. Elmult a nyár, eljött az ősz és vele együtt az iskolabajlás ideje is.

Nem a nemzetes ur iskolabajár sáról van szó, mert hiszen neki nem kell már iskolába járni, mivel ő már olyan bölcs, mint tíz tudós együttvéve, hanem a Muncurkó iskolajárásának következtet el az ideje. Muncurkóra pedig ráfér az iskola, — mondotta a nemzetes ur, — mert olyan buta, mint egy emeletes ház.

— Meg aztán, — morfondirozott magában a nemzetes ur, — már azért is jó lesz visszamenni az erdőre, mert rengeteg pénzt pocskoltam el a városban. Meg aztán ősszel az erdőben az embernek, akarom mondani, a medvének mindenféle sok dolga akad. Őszkor van a diószedés és a mézszüret ideje.

Mikor a nemzetes ur közölte Muncurkóval, hogy hazaviszi az iskolába, Muncurkó könyörgött, hogy szeretne a városban iskolába járni.

— Mordizomadta, — mondotta a nemzetes ur, — nem bánom, hát beiratlak a városi iskolába, kosztba adlak, de aztán iszkirolok haza az erdőre.

Ennek a bocs nagyon megörült és addig szekálta apját, amíg vett neki egy diáksapkát. Csudálkozott a sapkacsináló, mikor Muncurkó fején végig-

próbálták az összes diáksapkákat. Mind kicsi volt. Végül csak úgy tudott egyet kapni, hogy külön kellett számára készíteni. Háromszor annyi posztó is kellett hozzá, mint a másikhoz. De szedett is ám érte a sapkacsináló háromszor annyi pénzt, mint egy rendesért. Muncurkó igen dőlyfős lett, mikor a sapkát a fejére tették. Mikor Morgó ur kifele indult a boltból, a sapkacsináló így hízelt neki:

— Büszke lehet rá az ur, hogy ilyen nagy fejű fia van, mert az ilyen nagy fejben sok a tudomány.

Büszkén is lepett ki a nemzetes ur ur az utcára, de odakint az urt meghallotta, amint a boltos beszédet folytatva, így szólt személyzetéhez:

— Ha pedig nincsen benne sok tudomány, hát akkor tele van vízzel.

Nagyon dühös lett a kirakat üvegére. Nem az ő hibája hogy az üveg gyenge volt és csörömpölve összetört. Ezzel azonban az előhívott rendőr nem törődött és azt mondta, ha a nemzetes ur nem fizeti meg azonnal a boltos kárát, hát beviszi a rendőrségre. És mert ehhez Morgó urnak nem volt semmi kedve, hát keservesen leszurkolta a négyszáz leit.

Aztan elmentek az iskolába, ahol az udvaron már sok diák várákozott a beíratásra. A huncutok, amint meglátták Muncurkót, azonnal csufolódni kezdtek vele. Az egyik ezt mondta:

**Linoleum HAAS LIPÓT**

**TIMIȘOARA I. Lloyd-sor TELEFON 10-31**  
 A legnagyobb linoleum-, szőnyegkülönlegességi és gummiáru szaküzlet Romániában. — Gyári főlerakat.

**FIÓKOK: CLUJ, ORADEA-MARE.**  
 Szerte a világon 43 fiók.

**Tavaszi ajánlat.**

<b>VIASZOSVÁSZON:</b> Lei	90 cm. széles, két oldalon hasznáható ..... 120—
78 cm. széles ..... 90—	<b>Cocos I</b> a minőségű, métere ..... 175—
100 cm. széles ..... 115—	200/300 cm. <b>Smyrna</b> utánzat ebédlőszőnyeg ..... 1675—
115 cm. széles ..... 135—	<b>Ebédlő</b> velour szőnyeg, 200/300 cm., ..... 3500—
<b>Butor beruházásához bőrvászon már 95 leitől.</b>	150/300 cm. torontáli utánzat <b>ottomántakaró</b> ..... 1150—
<b>LINOLEUMOK:</b> Lei	Legsz. bb perzsamintájú plusz ottomántakaró minden létező színben ..... 2000—
60 cm. széles, métere ..... 120—	Ebédlő asztalra plusz terítő ..... 990—
90 cm. széles ..... 175—	Ablakra való himzett függöny, amely három daraból áll ..... 385—
100 cm. széles ..... 200—	<b>GUMMIKÖPENY:</b> Lei
200 cm. széles linoleum négyzetméterenként ..... 192—	férfi és női ..... 790—
200 cm. széles, átötött inlaid linoleum négyzetméterenként ..... 300—	Szövetkülsőjű, valódi angol gummirozással ..... 1250—
<b>FÜTŐSZŐNYEGEK:</b> Lei	
65 cm. széles, két oldalon használható, métere ..... 78—	

**Haas Lipót**

cégnek Temesvárt csupán fenti gyári főlerakata van, egyéb fiókja nincsen.

**Deflator**  
 Gázuram  
 akar nyugodtan aludni? ? ?  
 Ne vártson addig, míg a főszerző felhívódás és kollikában menthetetlenül tönkremegy, hanem tartsa állandóan a Deflator gázuram szitónél!  
 Sárpa gázgyógyeszerész  
 Timisoara III., Telekházter I és minden Gyógyszerárban Egy üveg ára 200 Lei

**„RENAULT”** automobilon képviselete **TICHY VILMOS** autogarázs  
 Pneu „MICHELIN” Stock **BERAUTÓKI**

**TIMIȘOARA I. Piața Unirei (Dom-tér) 8 Telefon: 784.**

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

### Házasság

Középkorú intelligens özvegy sógornómet férjhez adnám jól szituált uriemberhez. Levelet „Nem átlag házasság” jellegére a kiadóba.

### Alkalmazás

Szilvógázmotorhoz egy gépész keresetik, softőr vizsgával előnyben részesül. Motor-malom Medves. (578)

Perfekt szakácsnő azonnalra felvétetik. Erzsébetváros, Hattyu-u. 27/a. (296)

Pikkolót keresek 14-15 éveset fizetéssel és ellátással. Horga Pál vendéglős Gyárváros, Felsőárok-utca 1. (571)

Házmesternek tisztességes háaspár felvétetik II, Liget-ut 9. fl. 2.

### Allást keres

Házvezetőnő, ki a háztartás minden ágában jártas, jól főz s kisebb gyermekek gondozását is vállalja, állást keres. Megkereséseket „Szorgalmas” jellegére a kiadóba kérek.

### Lakas

Szép egy szoba konyhás lakást keresek június vagy júliusi beköltözéssel. Cimeket a kiadóba kérek.

Butorozott szoba azonnalra vagy május 1-re kiadó. Cimeket a kiadóba kérek.

Lakótársnót keresek teljes ellátással. Erzsébetváros, Korona-u. 3. földsz. jobbra.

### Adás-vétel

Belvárosban nagyobb üzlethelyiség kettes pincével, berendezéssel vagy anélkül átadó. Cim a kiadóban. (583)

Kis családi ház 2 lakással, külön konyhával, kerttel, 4 lónak istálló, 15 disznónak állal, 220 ezer leiert eladó. Azonnal beköltözhető, esetleg bérbeadó. III., Király-u. 95.

### Különféle

Fordsontraktor ekével kitünő állapotban olcsón, kedvező feltételekkel kapható Friedrich Testvérek Timișoara. (399)

## Hirdetmény.

A Chmura optikai intézet, Strausz Sándor vb. cég esődválasztmánya elhatározván a esődvagyont képező és leltárba felvett, a vb. cég Belváros, Szt. György-tér 2. szám alatti üzlethelyiségében, a műhelyben és raktárban levő optikai, orvosi cikkek és egyéb áruk és berendezési tárgyak értékesítését, alulírott esődtömeggondnok ezennel közhírré teszem, hogy a fentebb felsorolt ingóságok

zárt írásbeli ajánlat útján eladatnak.

Az ajánlatok alulírott esődtömeggondnokhoz adandók be.

Az ajánlatok beadásának határideje 1927. május 7-én, déli 12 órakor jár le s a beérkezett ajánlatok felett a választmány ugyancsak 1927 május 7-én, déli 12 órakor határoz.

Ajánlat tehető a esődvagyon három csoportjára (üzlet, műhely, raktár) együttesen vagy külön-külön is.

Az eladásra kerülő tárgyakról felvett leltár az érdeklődőknek alulírott esődtömeggondnok irodájában, délelőtt 9-12, délután 4-6 óra között rendelkezésre áll, míg maguk az áruk 1927 május 2-től május 6-ig minden délután 3-6-ig terjedő időben alulírott esődtömeggondnok közbenjöttével megtekintethetők.

A esődletár szerint az  
I. üzletberendezés és áruk 698.770 Lei  
II. műhely 44.530 Lei  
III. a raktár berendezés és áruk 107.180 Lei  
összesen: 850.480 Lei

értékben vannak felvéve.  
Sem a esődválasztmány, sem alulírott esődtömeggondnok nem vállal felelősséget sem az eladásra kerülő áruk mennyiségéért, sem minőségéért, sem azok értékéért.

Az ajánlatot tevők kötelesek ajánlatukkal együtt bánatpénz fejében az első tömegre 100.000 Leit, a második tömegre 25.000 Leit és a harmadik tömegre 50.000 Leit a tömeggondnok kezéhez letenni.

A vevő köteles a bánatpénzt annak elvesztése terhével, ajánlatának elfogadásától számított három nap alatt a teljes vételárra kiegészíteni és az árukat ennek megtörténte után azonnal átvenni.

A vevő tartozik a vételáron felül az államnak járó illetékeket is megfizetni.

A választmány fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül bármelyiket elfogadjon, vagy akár mindent is visszautasítsa.

A esődválasztmány megbízásából

Dr. Feld Kálmán

a vb. Chmura optikai intézet Strausz Sándor cég esődtömeggondnoka.

## Házhelyek 28 000 leitől kezdve hosszú részletre.

Építő anyag is lefizetésre. Saját köves ut.

## Kardostelepen

Hideg-, melegvíz minden szobában. Utcai szobák ára központi fűtéssel együtt 50.000-70.000 korona.

## WESTEND-szálloda

BUDAPEST IV., Berlíni-tér 3.

PONGRÁCZ SÁNDOR, igazgató-tulajdonos.

## Kiadó

nagy és kis üzlethelyiségek főútvonalon.

Gyárváros, Liget-ut 9.

## Pontosan járó órák!

Lelkiismeretes órajavitások jótállás mellett!

GÁCS FERENC órásnál

TIMIȘOARA-Erzsébetváros, Király-tér 12.



## Szeplő

és májfolt ellen biztos és kitünő hatásu a

Keller-féle

szeplő-kenőcs és szeplő-víz.

Kapható egyedül a készítőnél

Keller István

Vöröskereszt-gyógyszertárban,

Timișoara, Holló- és Hunyadi-ut sarkán

## Tölgyfaparketta

minden mennyiségben kapható

Mundus és Borlova-Armenisi Faipar

R.-T.-nál

Timișoara.

Telefon: 962, 2162.

## Figyelem!

Csak rövid idejű olcsó szalma-, fűz- és selyemkalapok

Covinka Somborác-nál

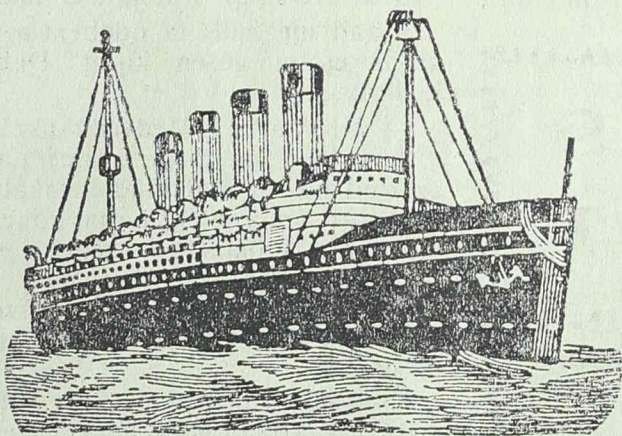
Józsefváros, Uri-utca 4.

kaphatók 200, 250, 300 és 400 leiert.

Állandó nagy raktár!

Alakításokat már 90 Leitől kezdve vállalok

## CUNARD LINE



a világ legnagyobb hajótársasága

Legjobb és leggyorsabb összeköttetés CANADÁ-VAL.

Indulás Kanadába minden héten

III. oszt. utasaink kizárólag 2, 4 és 6 ágyas kabinokban lesznek elhelyezve. Kitünő konyha és ellátás.

Díjmentes felvilágosításért forduljon azonnal:

**Cunard Line**

Timișoara, Bulevard Carol 14.

## Alkalmi vétel!

Valutánk emelkedése által rendkívüli olcsó redukált árak!!

Teás csészék	15-25-
Kristály vizes- és boros poharak	4-6-
Vizes kancsó apart forma	60-
Étkező készletek arannyal és tetszetős virágokkal	1185-
Teás	425-
Valódi porcellán tányér, tisztá árú - nem Ausschuss	18-24-
Virágos bögrék 1/2 lit.	15-20-

**BARUCH I. FIAI Üvegudvar, Városház-u. 4.**

Alapítottait 1857.

Tel. 14-71. Tekintse meg kirakatainkat Óriási választék

## Schreyer butorgyár

Erzsébetváros, Kazincy-utca 23.

Legizlésebb butorokat és üzletberendezéseket készítenek.

Állandó nagy raktár.

## 6 hengeres

## személyautó

új Bosch világítással kedvező fizetési feltételek mellett

olcsón eladó

ERDMANN IV., Fröbl-utca 41. (573)

## Fontos Kanadába utazók részére!



Minden felvilágosítást ingyen és készségesen ad a Canadian Pacific Railway Comp

„TRANZIT”

bucurești vezérképviselete Calea Griviței 157 szám., vagy annak fiókja: Timișoara, Str. Tudor Vladimirescu (Bega-balsor) No. 24.

Azon németek, magyarok, rutének és szerbek, akiknek Kanadába való bevándorlási engedélyük van és akik földmivesek és mezőgazdasági munkások, egészségesek és irni, olvasni tudnak, utazhatnak csak május, június, július és augusztus közepén induló hajókon.

Kanadába való bevándorlási vizumot irodáink ingyen szerzik meg.

!! Az utasokat saját hivatalnokaink kísérik a kikötőig !!

Ingyen utazás senkinek sem engedélyeztetik!

Sürgőny cím:

„Roymailpac”, vagy „Gacanpac”

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.